

Precautions

- Always wear protective eyewear during installation.
 - To prevent noise pick-up, keep the wiring of this unit away from motors, high-voltage leads and other possible noise sources.
 - To prevent short-circuit, keep all wiring away from moving parts, sharp edges, cut metal, etc.
 - When removing or installing the grille, be careful not to brush the unit with the edge of the grille.
 - Do not switch ON power until wiring is completed.
- Note :** For mounting location, do not select the following places.
- Door panel**
 - When the door window glass is lowered (opened), the unit is damaged.
 - When the window crank handle is rotated, it comes into contact with the unit.
 - Rear deck**
 - When the unit comes into contact with the boot lid spring (trunk lid spring) or shock absorbers (shock towers).
 - When the unit damages the gas tank or fuel hose.
 - When the unit comes into contact with the rear window glass, car wall, etc.

Precautions

- Portez toujours de protections oculaires pendant l'installation.
- Afin de supprimer les bruits, placer le câblage de cet appareil loin des moteurs, câbles conducteurs de haute tension et autres sources possibles de bruit.
- Afin d'éviter la création de courts-circuits, éloigner le câblage des pièces mobiles, arêtes vives, métal découpé, etc.
- Faire attention, au cours de la dépose ou pose de la grille, de ne pas toucher l'appareil avec les bords de la grille.
- Ne pas mettre l'appareil en route tant que le câblage n'est pas complètement terminé.

Remarque : Ne pas choisir les emplacements suivants pour effectuer le montage.

- Panneaux de porte**
 - Lorsque le fait d'abaisser la vitre risque d'endommager l'appareil.
 - Lorsque le fait de tourner la poignée d'ouverture de la vitre la met en contact avec l'appareil.
- Plage arrière**
 - Lorsque l'appareil vient en contact avec l'amortisseur arrière ou le renfort du pare-choc.
 - Lorsque l'appareil risque d'endommager le réservoir à gaz ou la tuyauterie souple de carburant.
 - Lorsque l'appareil entre en contact avec la vitre de la lunette arrière, les parois de la voiture, etc.

Precauciones

- Siempre use protección para los ojos durante la instalación.
- Para evitar la captación de ruidos, mantenga el cableado de esta unidad alejado de motores, conductores de alta tensión y otras posibles fuentes de ruido.
- Para evitar cortocircuitos, mantenga todo el cableado alejado de las partes móviles, bordes agudos, metal cortado, etc.
- Cuando extraiga o instale la rejilla, tenga cuidado para no rozar la unidad con el borde de la rejilla.
- No conecte la alimentación hasta después de completar todas las conexiones.

Nota : Como ubicación de montaje, no seleccione ninguno de los lugares siguientes

- Panel de puerta**
 - Donde la unidad pueda estropearse cuando baje (abra) el cristal de la ventanilla de la puerta.
 - Donde la manilla de la ventana entre en contacto con la unidad al girarla.
- Estantería trasera**
 - Donde la unidad entre en contacto con el muelle de la tapa del compartimento de equipajes (muelle de la tapa del portamaletas) o con los amortiguadores (torres de amortiguadores).
 - Donde la unidad pueda estropear el depósito o la manguera de combustible.
 - Donde la unidad entre en contacto con la ventana trasera, paredes del automóvil, etc.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)

Products with the symbol (crossed-out wheelie bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Caution : Read this page carefully to keep your safety.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Attention : Lire attentivement cette page pour votre sécurité.

AVISOS IMPORTANTES

Precaución: Para su seguridad, lea con atención esta página.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Atenção: Leia atentamente esta página para garantir a sua segurança.

اجراءات وقائية هامة

نٰتِيَّة: اقرا هذه الصفحة للحفاظ على سلامتك.

1. Suffocation

— After taking the unit out of the polyethylene bag, be sure to dispose of the polyethylene bag out of the reach of children. Otherwise, they may play with the bag, which could cause hazard of suffocation.

Etoffement — Après avoir retiré l'appareil du sac de polyéthylène, bien placer ce dernier hors de la portée des enfants. S'ils jouent avec ce sac, un risque d'étouffement est possible.

Afixia — Después de sacar la unidad de la bolsa de polietileno, asegúrese de poner la bolsa de polietileno num lugar fuera del alcance de las crianças. De otra forma, estos podrían jugar con la bolsa y se podría producir un peligro de asfixia.

Sufocamento — Após a retirada da unidade do saco de polietileno, assegure-se de descartar o saco de polietileno num lugar fora das crianças. Doutro modo, as crianças poderão brincar com o saco, podendo causar o perigo de sufocamento.

اختناق — عقب اخراج الموجة من كيس البولياثيلين تأكد من وضع الكيس بعيداً عن متناول الأطفال. والا فقد يلعبوا بالكيس مما يعرضهم إلى خطر الاختناق.

2. Power supply voltage

— Connect the illumination lamp-equipped speakers to DC 12V, negative ground.

Tension d'alimentation — Raccorder les haut-parleurs munis d'un éclairage de illumination à une batterie de 12 V CC, mise à la terre négative.

Tensão de alimentação — Conecte os alto-falantes equipados com lâmpara de iluminação a uma bateria de 12 V CC, terra negativa.

جهد التيار الكهربائي — قم بتصويب

السماعات المجهزة بـ مض熹 أضاءة

بطريق أرضي سالب تيار مباشر ١٢ فولت.

3. Water and moisture

— Do not install the speakers in locations which may be subject to water or moisture.

Eau et humidité — Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits où ils peuvent être exposés à de l'eau ou à l'humidité.

Agua y humedad — No instale los altavoces en lugares sometidos al agua o a la humedad.

جهاز التيار الكهربائي — لف

السماعات المجهزة بـ مض熹 أضاءة

بطريق أرضي سالب تيار مباشر ١٢ فولت.

4. Dust and unstable locations

— Do not install the speakers in unstable locations or locations subject to dust.

Poussière et endroits instables — Ne pas installer les haut-parleurs dans des endroits instables ou exposés à de la poussière.

Polvo y ubicaciones inestables — No instale los altavoces en lugares inestables ni en lugares donde haya polvo.

جهاز التيار الكهربائي — لف

السماعات المجهزة بـ مض熹 أضاءة

بطريق أرضي سالب تيار مباشر ١٢ فولت.

5. Cleaning

— Do not use gasoline, naphtha, or any type of solvent to clean the speakers. Clean by wiping with a soft, dry cloth.

Nettoyage — Ne pas utiliser d'essence, de naphte ni de diluant pour nettoyer les haut-parleurs. Les nettoyer avec un chiffon doux et sec.

Limpieza — Não utilize gasolina, nafta ni ningún otro tipo de disolvente para limpiar los altavoces. Límpielos con un paño seco y seco.

التنظيف — لا تستعمل البنزين أو المذيبات

لتنظيف الماء والرطوبة.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خدمة في أسرع وقت ممكن.

لذلك، قم بفروة حمّة خد

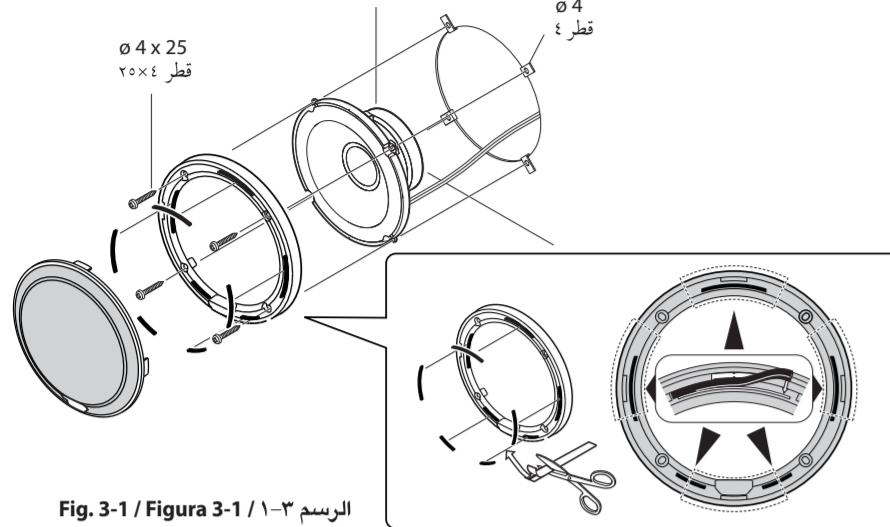
Installation

- Select the mounting position, referring to "Precautions".
- Place the supplied template on the door panel or the rear deck and mark the hole positions.
- Cut off a large hole and make screw holes.
- Install the unit as shown in Fig. 3, Fig. 4.

Installation

- Déterminer la position de montage en se référant aux instructions intitulées "Précautions".
- Placer le gabarit fourni sur la plage arrière et repérer la position des trous de montage.
- Découper un trou de grande dimension et percer trous pour les vis.
- Installer l'appareil de la manière indiquée à la Fig. 3, Fig. 4.

■ Woofer / Graves / Altavoz de graves / Altifalante de graves / ووfer

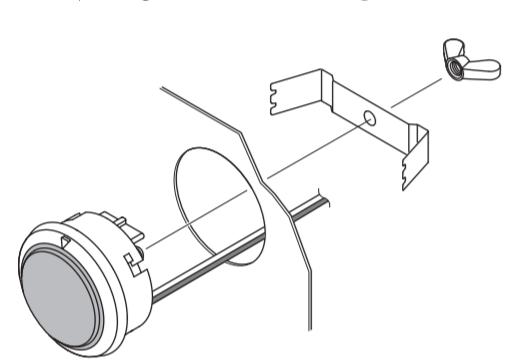


■ Tweeter / Aigus / Altavoz de agudos / Altifalante de agudos / تویتر

Flush mounting / Montage encastré / Montaje nivelado / Montagem plana / وضعية الرفع المباشر

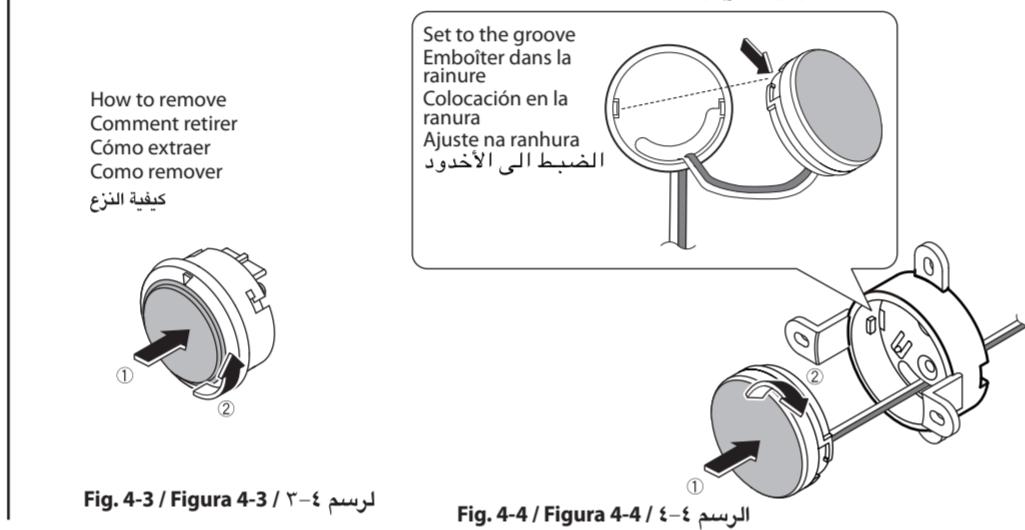
For removing and installing the Tweeter, see Fig. 4-3 and 4-4.
Pour retirer et installer le haut-parleur d'aigus, voir Fig. 4-3 et 4-4.
Para desmontar e instalar el altavoz de agudos, vea las figuras 4-3 y 4-4.
Para a remoção e a instalação do altifalante de agudos, veja Fig. 4-3 e 4-4.

لتنز وتركيب التويتر، راجع الرسم ٤-٣ و ٤-٤.

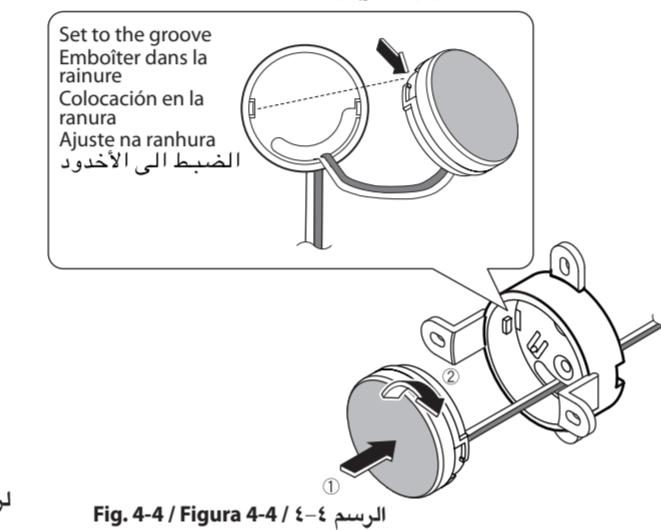


For Factory or OEM fit / Pour le matériel usine ou d'origine / Para el ajuste de fábrica u OEM / Para encaixes de fábrica ou de terceiros / OEM

How to install / Comment installer / Modo de instalación / Como instalar / كيفية التركيب



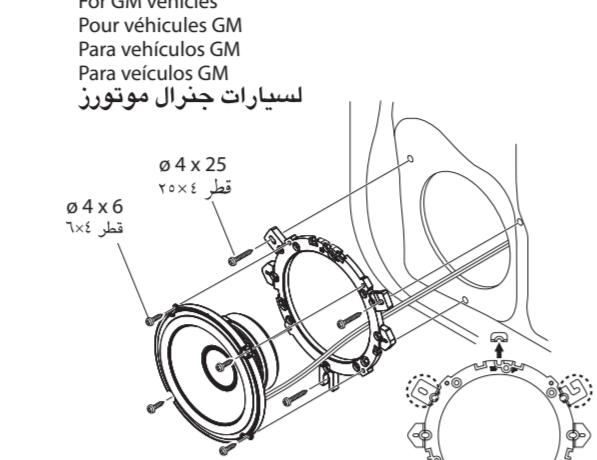
How to remove / Comment retirer / Cómo extraer / Como remover / كيفية التزوير



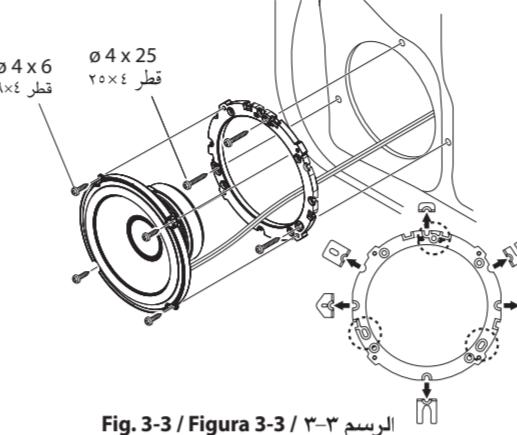
Instalación

- Seleccione la posición de montaje consultando "Precauciones".
- Ponga la plantilla suministrada en el panel de la puerta o no painel estanteria trasera y marque las posiciones de los agujeros.
- Haga un agujero grande y agujeros para los tornillos.
- Instale la unidad como se muestra en las figuras 3 y 4.

For GM vehicles
Pour véhicules GM
Para vehículos GM
Para veículos GM
سيارات جنرال موتورز

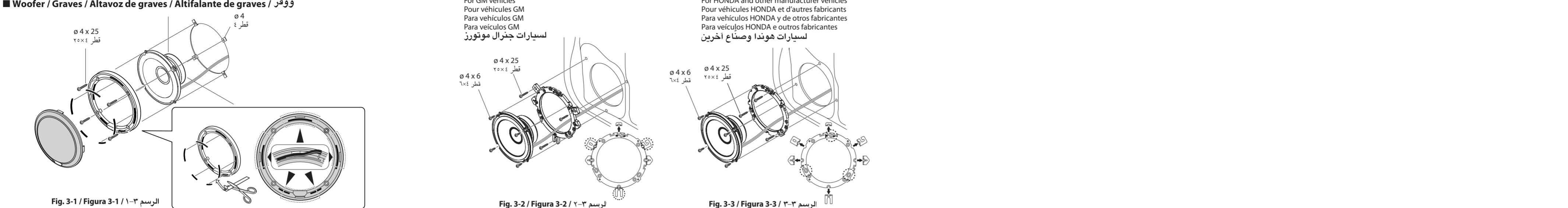


For HONDA and other manufacturer vehicles
Pour véhicules HONDA et d'autres fabricants
Para vehículos HONDA y de otros fabricantes
Para veículos HONDA e outros fabricantes
سيارات هوندا وصانع آخرين



التركيب

- اختر موقع الرفع مستعيناً بفقرة "اجراءات وقائية".
- ضع القاب المرفق على لوح الباب او القاب الخلفي وضع علامة على مواقع الفتحات.
- الفرقة الكبيرة وأصنع ثقوب برأس.
- ركب الوحدة كما هو موضح في الرسم ٣ والرسم ٤.



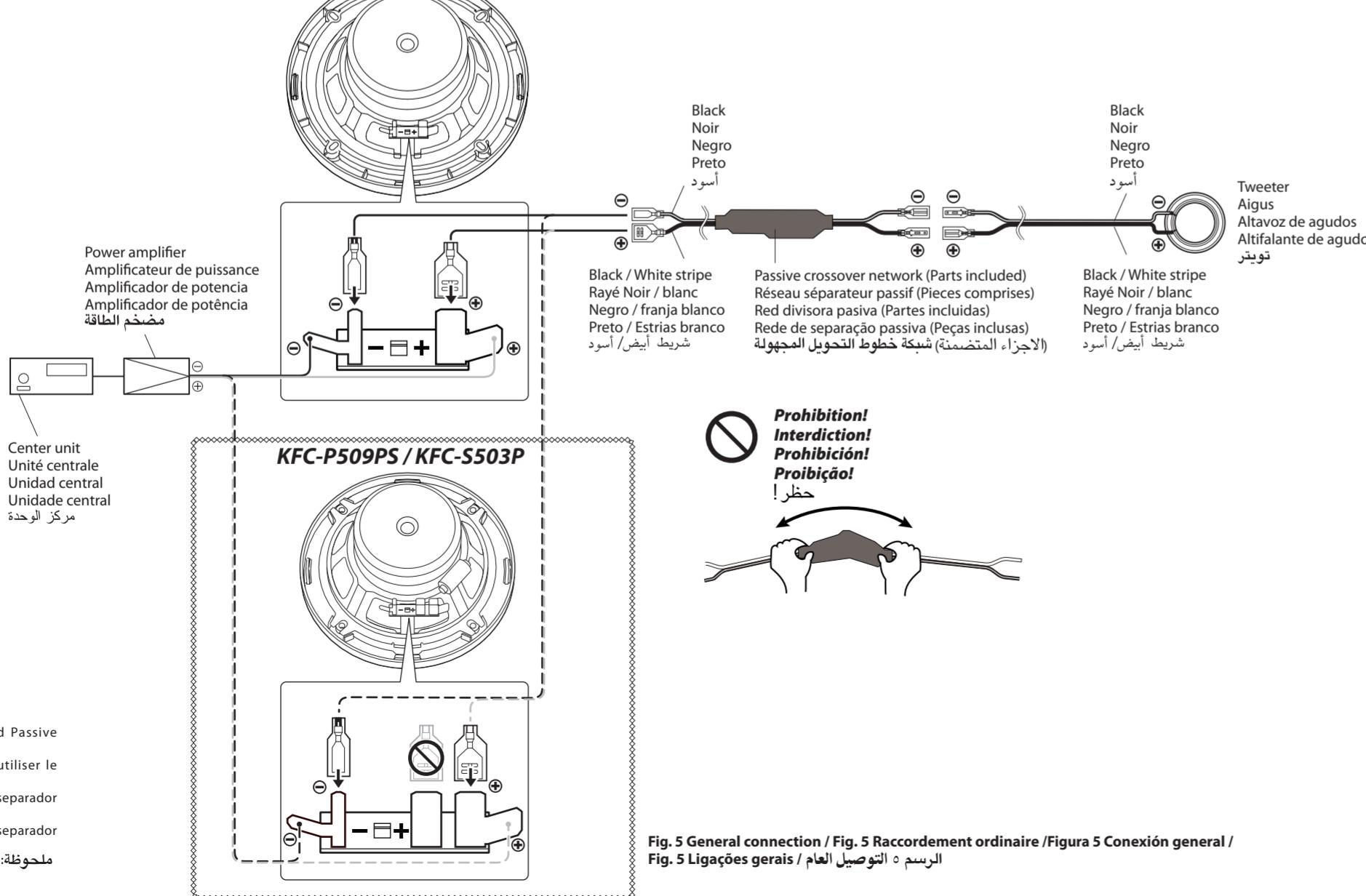
System connections

With this unit, the speaker cords are not supplied. Obtain the audio speaker cords with the required length. To connect the speaker cords to the unit, terminate the wires with female spade connectors. 12 AWG speaker wire is recommended.

Note: When using the speaker as a Three-way speaker combined with a sub woofer connect nonpolar capacitors in series (with voltage resistance greater than 63V and capacitance less than 270μF) as H.P.F.

■ Example / Example / Ejemplo / Exemplo / مثال

KFC-P709PS / KFC-S703P



Connexions du système

Avec cet appareil, les câbles des enceintes ne sont pas fournis. Se procurer des câbles d'enceinte de la longueur requise. Pour connecter les câbles à l'appareil, les équiper à leur extrémité d'une prise femelle à cosse.

Conducteur d'enceinte de calibre 12 AWG recommandé.

Remarque:

Lorsque les enceintes sont utilisées comme haut-parleurs 3-voies en combinaison avec un haut-parleur d'extrême grave, raccorder des condensateurs non polarisés en série (tenue en tension supérieure à 63V, moins de 270μF) comme H.P.F.

Nota: Cuando utilice el altavoz como un altifalante de tres vías combinado con un altavoz de graves, conecte los capacitores no polares en serie (con una tensión superior a 63 V y una capacidad inferior a 270 μF) como H.P.F.

Notă: Na utilização do altifalante como um altifalante de três vias combinado com um altifalante de graves (com resistência de tensão superior a 63V e capacitação inferior a 270 μF) como H.P.F.

Notes: Quando utilize o altifalante como um altifalante de três vias combinado com um altifalante de graves (com resistência de tensão superior a 63V e capacitação inferior a 270 μF) como H.P.F.

Conexões do sistema

Ligações do sistema

Os fios de altifalantes não são fornecidos com esta unidade. Obtenha fios de áudio com o comprimento requerido. Para ligar os fios de áudio à unidade, acople os fios com conectores coletor fêmea.

12 Recomenda-se o fio de altifalante 12 AWG.

Nota: Na utilização do altifalante como um altifalante de três vias combinado com um altifalante de graves (com resistência de tensão superior a 63V e capacitação inferior a 270 μF) como H.P.F.

Notă: Na utilização do altifalante como um altifalante de três vias combinado com um altifalante de graves (com resistência de tensão superior a 63V e capacitação inferior a 270 μF) como H.P.F.

Notes: Quando utilize o altifalante como um altifalante de três vias combinado com um altifalante de graves (com resistência de tensão superior a 63V e capacitação inferior a 270 μF) como H.P.F.

توصيل النظام

أصل الأسمدة غير مرغبة مع هذه الوحدة، قم بالحصول على أسلاك المساعدة بالطلوب. لتوصيل أصل الأسمدة بالوحدة، قم بإنها.

أطاف الأسلال بمواصفات معروفة ثانية.

:12 AWG.

يُوصى بسلك مكثف معبر AWG 12.

ملاحظة عند استخدام المكثف كسماعة ثلاثية القنوات مدمنجة بموفر فرعى

موصل بيكافلا لا يطبق على التويتر (يتحقق ذلك في فولتية أقل من ٣٦ فولت).

.H.P.F.